

# 成品：123\*170MM 双面单黑



## Heat Powered Stove Fan

- En** Instructions for use
- De** Gebrauchsanweisung
- Fr** Mode d'emploi
- Es** Manual de instrucciones
- Se** Användningsinstruktioner

### English

#### Information

The stove fan evenly distributes the hot air rising upwards and effectively heats the room without power or battery, the drive is generated by the heat of the stove only. This ensures a pleasant and cozy warmth throughout the room, not just next to the stove. An element made of two metals in the foot of the fan ensures that when the maximum operating temperature is reached, the edge rises slightly, thus reducing contact with the surface. The fan cools down.

#### Operation

Place the fan on the smooth flat surface of the stove in the rear area. The hotter the stove, the more air can be distributed. For a problem-free operation, the surface of the freestanding oven should have a temperature of approx. 80-345° C.

#### Warnings

Operation above 345° C can damage the fan and its power generating elements. Remove the fan from the oven if the temperature exceeds 345° C. Do not touch the heated fan or use gloves or the handle provided, and never place it on an unprotected surface. For an extensive safety practice an oven thermometer should be used. Please keep yourself and particularly small children away from hot parts of the fan and the rotating vanes.

#### Specifications

Temperature: 80-345° C  
Technology: Peltier effect  
Material: Anodised aluminium, stainless and non-corrosive

### Deutsch

#### Information

Der Ventilator verteilt die nach oben steigende Warmluft gleichmäßig und beheizt damit effektiv den Raum ohne Stromanschluss oder Batterie, der Antrieb wird allein durch die Wärme des Ofens erzeugt. So wird für eine angenehme und gemütliche Wärme im ganzen Raum gesorgt, nicht nur direkt neben dem Ofen. Ein Element aus zwei Metallen im Fuß des Ventilators sorgt dafür, dass sich bei Erreichen der maximalen Betriebstemperatur die Kante leicht erhebt und sich somit der Kontakt zum Untergrund verringert. So kühlt sich der Ventilatorfuß ab.

#### Betrieb

Positionieren Sie den Ventilator auf der glatten, ebenen Oberfläche des Ofens im hinteren Bereich. Je heißer der Ofen, desto mehr Luft kann verteilt werden. Für einen problemlosen Betrieb sollte die Oberfläche des freistehenden Ofens eine Temperatur von ca. 80-345° C haben.

#### Warnhinweis

Der Betrieb über 345° C kann den Ventilator und seine stromerzeugenden Elemente beschädigen. Entfernen Sie den Ventilator vom Ofen, falls die Temperatur 345° C übersteigt. Fassen Sie den aufgeheizten Ventilator nicht oder nur mit entsprechenden Handschuhen bzw. an dem dafür vorgesehenen Griff an und stellen Sie ihn niemals auf einen ungeschützten Untergrund. Für eine umfassende Sicherheitspraxis sollte ein Ofenthermometer zum Einsatz kommen. Bitte halten Sie sich und insbesondere kleine Kinder von heißen Teilen des Ventilators und den rotierenden Flügeln fern.

#### Spezifikationen

Temperatur: 80-345° C  
Technologie: Peltier-Effekt  
Material: Eloxiertes Aluminium, rost- und korrosionsfrei

### Français

#### Information

Le ventilateur fait circuler l'air chaud ascendant et chauffe votre pièce sans électricité ni batterie. L'énergie est générée par l'air chaud uniquement. Lorsque la base du ventilateur devient chaude, le ventilateur se met en marche. Donc, prévoyant une chaleur agréable et confortable dans toute la pièce. Au bas du ventilateur se trouvent des couples thermoélectriques qui chauffent lorsqu'il est correctement positionné sur le poêle. Ce ventilateur est d'ailleurs équipé d'une protection thermique dans le pied du produit. Il s'agit d'une pièce de deux métaux qui permet de surélever le ventilateur en cas de surchauffe et de réduire le contact au sol. Ainsi, le pied du ventilateur refroidit.

#### Opération

Placez le ventilateur sur la surface plane et lisse du poêle à l'arrière. Le plus chaud le poêle, le plus l'air peut circuler. Pour utiliser le ventilateur correctement, la surface du four autonome doit avoir une température d'environ 80-345° C

#### Avertissement

L'opération au-dessus de 345° C peut endommager le ventilateur et ses éléments de production d'énergie. Ne touchez pas le ventilateur échauffé ou seulement avec des gants appropriés ou plutôt tenez-le par la poignée prévue. Ne le mettez jamais sur une surface non protégée. Pour une pratique de sécurité globale, un thermomètre de four devrait être utilisé. Veuillez garder le ventilateur hors de portée des petits enfants.

#### Spécifications

Température: 80-345° C  
Technologie: L'effet Peltier  
Matériau: Aluminium anodisé, inoxydable et non corrosif

### Español

#### Información

El ventilador distribuye de manera uniforme el aire caliente circulante que asciende para de este modo calentar el espacio de manera efectiva, sin emplear electricidad o baterías. El movimiento viene inducido únicamente por el calor del horno. Así se proporcionará un calor agradable y confortable en toda la habitación y no sólo en la proximidad del horno. Un elemento compuesto de dos metales en la base del ventilador permite que los bordes se eleven ligeramente cuando se alcanza la temperatura máxima de funcionamiento. Con ello se disminuye el contacto con la superficie en la que se encuentra posicionado. De este modo el pie del ventilador se vuelve a enfriar.

#### Puesta en funcionamiento

Coloque el ventilador sobre una superficie lisa, plana de la parte superior trasera de la estufa. A medida que se calienta la estufa, aumentará la cantidad de aire distribuido. Para un funcionamiento libre de problemas, las superficies de la estufa deben tener una temperatura aproximadamente de 80 a 345° C.

#### Precauciones

La utilización por encima de 345° C puede dañar el ventilador y sus elementos generadores de energía. Retire el ventilador del horno en caso de que la temperatura supere los 345° C. Por favor, mantenga el ventilador alejado del alcance de los niños pequeños. No toque el ventilador una vez calentado o hágalo sólo con guantes apropiados o en su caso, utilice el asa a tal fin, y no lo coloque nunca sobre una superficie no protegida. Para garantizar una práctica segura se recomienda su uso junto con un termómetro de horno.

#### Especificaciones

Temperatura: 80-345° C  
Tecnología: Efecto - Peltier  
Material: Aluminio anodizado, resistente a la oxidación y corrosión

### Svenska

#### Avsedd användning

Kaminfläkten fördelar den varmluft som genereras av kaminen över hela rummet och säkerställer därmed ett effektivare utnyttjande av brännmateriallet. Kaminfläkten är självdrivande tack vare en termoelektrisk effekt (kall- varm effekt). Om produktet används för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning räknas det som o tillåten felanvändning. Tilverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felanvändning.

#### Placering

Placera fläkten i det bakre området av kaminens ovansida. På så sätt kan kall luft strömma genom kyllflänsarna vid fläktens bakre område. Kaminfläkten bör inte ställas upp direkt vid kaminens framsida eller direkt framför avgasröret. Kaminfläkten lämpar sig för användning vid yttemperatur på kaminen på mellan 80 °C ock 345°C.

#### Viktigt

Om temperaturen överstiger 345°C skal kaminfläkten avlägsnas från kaminen eftersom fläkten kan skadas ock garantien upphöra gälla. Vi rekommenderar att du ändrar en kamintermometer för mätning av kaminens yttertemperatur för at säkerställa at lämplig funktionstemperatur hålls. **Fara! Risk för brännskador!** Denna produkt blir mycket varm under användning. Ta inte på produkten medan den arbetar. Barn får inte leka med produkten. Håll produkten endast från det avsedda handtaget.

#### Specifikation

Temperatur 80-345°C  
Teknologi: Peltier-Effekt  
Material: Eloksert aluminium, rost ock korrosjonsfri.